

AUTRES QUESTIONS

Obligations des membres en matière de déclarations

18.1 Le Comité scientifique passe en revue les obligations des membres en matière de déclarations, ainsi qu'elles sont indiquées dans CCAMLR-XVIII/6. Il rappelle aux membres la nécessité de mettre à la disposition du Comité scientifique et de ses groupes de travail toutes les informations qui sont indispensables pour leurs travaux, à savoir :

- i) les informations relatives à la mise en application des mesures de conservation;
- ii) les changements survenant dans les opérations et stratégies de pêche;
- iii) la notification des campagnes de recherche menées en vertu de la mesure de conservation 64/XII; et
- iv) les recherches utiles pour les travaux du CEMP, mais non déclarées directement dans le cadre même de ce programme (par ex., les recherches menées sous les auspices du SCAR).

18.2 Le Comité scientifique convient qu'il n'y a pas lieu de notifier les campagnes de recherche n'incluant aucun échantillonnage par engin de pêche, car il estime que ces informations seront probablement disséminées par l'intermédiaire du dialogue et des réseaux existants.

18.3 Le Comité scientifique approuve toutes les améliorations suggérées qui figurent au tableau 1 de CCAMLR-XVIII/6 à condition que la diffusion électronique de ces informations soit échelonnée sur plusieurs années et que des copies imprimées de celles qui sont essentielles aux travaux de ses groupes de travail soient également distribuées. Parmi ces informations essentielles devrait figurer la notification des campagnes de recherche dont la capture totale de poissons prévue dépasse 50 tonnes.

18.4 La question posée par le Japon concernant la dissémination des types d'information sur les VMS via les pages du site Web de la CCAMLR protégées par un mot de passe est renvoyée au SCOI.

Question d'ordre général

18.5 Le Comité scientifique note avec satisfaction le développement du programme de recherche de l'Ukraine en soutien aux travaux du CEMP. Il attend avec impatience les informations du prochain rapport de l'Ukraine sur les activités des membres, ainsi que la soumission des données du CEMP.

ADOPTION DU RAPPORT

19.1 Le rapport de la dix-huitième réunion du Comité scientifique est adopté.

CLÔTURE DE LA RÉUNION

20.1 Au nom du Comité scientifique, K.-H. Kock remercie le président, D. Miller, de son expertise et des efforts qu'il a fournis pour guider les discussions de la semaine, et d'avoir mené la réunion à bonne fin. Des progrès importants ont été accomplis cette année, et les efforts de D. Miller ont été fort appréciés.

20.2 En clôturant la réunion, D. Miller remercie les rapporteurs d'avoir fait la synthèse des discussions laborieuses, et su capter l'essence des questions sur lesquelles le Comité scientifique s'est penché au cours de la réunion. D. Miller remercie également le personnel du secrétariat qui a travaillé sans relâche pour veiller au bon déroulement de la réunion, et tout particulièrement les traducteurs qui ont consacré de très longues heures à la traduction de la plupart des sections des rapports pour que celles-ci soient adoptées dans les quatre langues. Il loue également les efforts considérables des interprètes et de tous les participants qui ont travaillé assidûment pendant la réunion.

20.3 Le président clôture la réunion.

RÉFÉRENCES

- Butterworth, D.S. 1988. A simulation study of krill fishing by an individual Japanese trawler. In: *Communications scientifiques sélectionnées, 1988 (SC-CAMLR-SSP/5)*, Part I. CCAMLR, Hobart, Australie: 1–108.
- Gon, O. et P.C. Heemstra (Eds). 1990. *Fishes of the Southern Ocean*. J.L.B. Smith Institute of Ichthyology, Grahamstown: 462 pp.
- Kock, K.-H. 1981. Fischereibiologische Untersuchungen an drei antarktischen Fischarten: *Champscephalus gunnari* (Lönnerberg, 1905), *Chaenocephalus aceratus* (Lönnerberg 1906) und *Pseudochaenichthys georgianus* Norman, 1937 (Notothenioidei, Channichthyidae). *Mitteilungen aus dem Institut für Seefischerei*, 32: 266 pp.
- Kock, K.-H. 1989. Reproduction of the mackerel icefish (*Champscephalus gunnari*) and its implications for fisheries management in the Atlantic sector of the Southern Ocean. In: *Communications scientifiques sélectionnées, 1989 (SC-CAMLR-SSP/6)*. CCAMLR, Hobart, Australie: 51–68.
- McAllister, M.K., E.K. Pikitch, A.E. Punt et R. Hilborn. 1994. A Bayesian approach to stock assessment and harvest decisions using the sampling/importance resampling algorithm. *Can. J. Fish. Aquat. Sci.*, 51: 2673–2687.